INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO DE LA LAVAVAJILLAS DE CAJÓN

LE AGRADECEMOS la compra de este producto de alta calidad. Si usted experimenta un problema que no se haya cubierto en SOLUCIÓN DE PROBLEMAS, visite nuestro sitio de internet en **www.maytag.com** para obtener información adicional. Si considera que aún necesita ayuda, llámenos al 1-800-688-9900. En Canadá, visite nuestro sitio de internet en **www.maytag.ca** o llámenos al 1-800-807-6777.
Necesitará tener a mano el número de modelo y de serie, que está ubicado cerca de la puerta, del lado de recho o izquierdo del interior de la lavavajillas.

Índice

SEGURIDAD DE LA LAVAVAJILLAS 1
PASOS RÁPIDOS 3
USO DE LA LAVAVAJILLAS 3
DESCRIPCIÓN DE CICLOS Y OPCIONES 4
CARACTERÍSTICAS DE LA LAVAVAJILLAS 6
CUIDADO DE LA LAVAVAJILLAS 7
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 8
GARANTÍA 9

Seguridad de la lavavajillas

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Cuando use la lavavajillas siga precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Use la lavavajillas únicamente para las funciones que fue diseñada.
- Use únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para ser usados en las lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Al introducir los artículos para lavar:
  1) Coloque los artículos puntiagudos de manera que no dañen el sello de la puerta
  2) Introduzca los cuchillos filosos con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de cortaduras.
- No lave artículos de plástico que no lleven la indicación “lavables en la lavavajillas” u otra similar. Lea las recomendaciones del fabricante para los artículos de plástico que no lleven tal indicación.
- No toque el elemento de calefacción durante o inmediatamente después de usar la lavavajillas.
- No haga funcionar la lavavajillas a menos que todos los paneles estén colocados debidamente en su lugar.
- No juegue con los controles.
- No abuse, ni se siente ni se pare sobre la puerta, la tapa o sobre las canastas de la lavavajillas.
- Para reducir el riesgo de lesión, no permita que los niños jueguen dentro ni sobre la lavavajillas.
- Bajo ciertas condiciones, un sistema de agua caliente que no ha sido usado por dos semanas o más puede producir gas hidrógeno. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no ha sido usado por ese período, abra todas las llaves de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos antes de usar la lavavajillas. Esto permitirá que los gases acumulados escapen. Debido a que el gas es inflamable, no fume ni encienda ninguna llama abierta durante este tiempo.
- Quite la puerta o la tapa del compartimiento de lavado cuando remueva o deje de usar para siempre una vieja lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

- **Para una lavavajillas con cable eléctrico y conexión a tierra:**

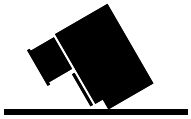
  La lavavajillas debe estar conectada a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al establecer una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor para conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe debe ser conectado a un contacto apropiado que esté instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

  ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra puede resultar en riesgo de choque eléctrico. Pregunte a un electricista calificado o a un agente de servicio si no está seguro si la lavavajillas está adecuadamente conectada a tierra. No modifique el enchufe que viene con la lavavajillas. Si no cabe en el contacto, pida que un electricista calificado instale un contacto apropiado.

- **Para lavavajillas con conexión permanente:**

  La lavavajillas deberá estar conectada a un sistema permanente de cableado eléctrico con conexión a tierra de metal, o se debe instalar un alambre de tierra junto con los alambres del circuito y conectarse a la terminal o al alambre de tierra del equipo en la lavavajillas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



⚠ ADVERTENCIA

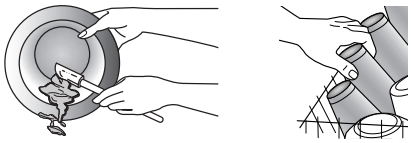
Peligro de Vuelco

No abra el cajón de la lavavajillas hasta que la misma esté dentro de la abertura del armario.

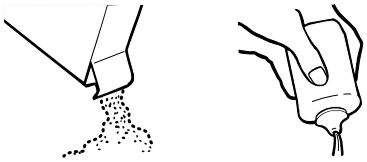
No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o heridas serias.

Pasos rápidos

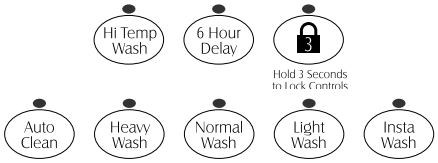
1 **Prepare y cargue la lavavajillas.**



2 **Agregue detergente para la limpieza y agente de enjuague para el secado.**



3 **Seleccione un ciclo y una opción.**



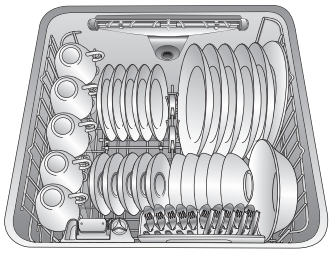
4 **Ponga la lavavajillas en marcha.**

Uso de la lavavajillas

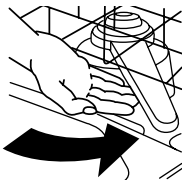
PASO 1

Prepare y cargue la lavavajillas

IMPORTANTE: Quite los restos de alimentos, huesos, palillos y otros artículos duros de los platos. Quite las etiquetas de los recipientes antes de lavarlos.



- Asegúrese de que nada impida que el(los) brazo(s) rociador(es) gire(n) libremente. Es importante que el rociado de agua alcance todas las superficies sucias.



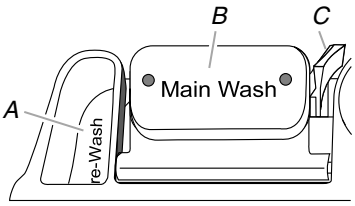
- Asegúrese de que cuando esté cerrado el cajón de la lavavajillas, no haya artículos bloqueando el depósito de detergente.
- Los artículos deberán cargarse con las superficies sucias mirando hacia abajo y hacia adentro, hacia el rociador, como se muestra. Esto mejorará los resultados de limpieza y de secado.
- Evite superponer los artículos como tazones o platos, que pueden atrapar la comida.
- Coloque los plásticos, platos pequeños y vasos en la canasta. Lave sólo artículos de plástico marcados como “lavable en la lavavajillas”.
- Para evitar ruidos descomunales o estrepitosos durante el funcionamiento: Coloque los platos de manera que no se toquen entre sí. Asegúrese de que los objetos livianos estén firmes en las canastas.
- Cuando cargue la canastilla de los cubiertos, coloque siempre los artículos puntiagudos con las puntas hacia abajo y evite que se apilen, como se muestra.

PASO 2

Agregue detergente

NOTA: Si no va a hacer funcionar un ciclo de lavado de inmediato, ponga un ciclo de enjuague. No use detergente.

- Use únicamente detergentes para lavavajillas automáticas. Agregue detergente en polvo o en líquido justo antes de comenzar un ciclo.
- El detergente para lavavajillas automáticas produce mejores resultados cuando está fresco. Guarde el detergente bien cerrado en un lugar fresco y seco.



A. Sección de prelavado
B. Sección de lavado principal

- La cantidad de detergente a usar depende de:

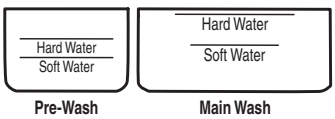
  Cuánta suciedad permanece en los artículos - Las cargas con suciedad profunda requieren más detergente.

  La dureza del agua - Si usa muy poco en agua dura, los platos no quedarán limpios. Si usa demasiado en agua blanda, las piezas de cristal quedarán manchadas.

  Agua blanda a medio dura (0 a 6 granos por galón de EE.UU.)
  [agua típica tratada con ablandador de agua y cierto tipo de agua urbana]

  Agua medio dura a dura (7 a 12 granos por galón de EE.UU.)
  [agua de pozo y cierto tipo de agua urbana]
- Según la dureza del agua, llene la sección de lavado principal del depósito, como se muestra. Llene la sección de prelavado hasta el nivel mostrado, si es necesario.

NOTA: Las cantidades de llenado que se indican corresponden a los detergentes en polvo estándares. Siga las instrucciones del paquete cuando use otro detergente para lavavajillas.



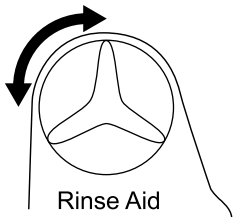
- Se recomienda usar detergente en polvo en el cajón de la lavavajillas.

Agregue el agente de enjuague

- Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar un agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán demasiada humedad.
- Los agentes de enjuague evitan que el agua forme gotitas que pueden secarse como manchas o rayas. Asimismo mejoran el secado, pues permiten que el agua se escurra de los platos después del enjuague final.
- El agente de enjuague ayuda a reducir el exceso de humedad sobre las canastas de los platos y el interior de la lavavajillas.
- Cuando el depósito esté bajo y necesite volver a llenarse, se encenderá una luz indicadora en el panel de control.

RinseAid Low

- Para agregar el agente de enjuague, gire la tapa del depósito ¼ giro hacia la izquierda y sáquela. Vierta el agente de enjuague en la abertura hasta que el líquido alcance la marca de nivel FULL (Lleno). Vuelva a colocar la tapa del depósito y gírela hacia la derecha, hasta que quede segura.



NOTA: Para casi todos los tipos de agua, la selección de fábrica de 3 dará buenos resultados.

PASO 3

Seleccione un ciclo (los ciclos varían según el modelo)

Vea las tablas de “Descripción de ciclos y opciones” en la sección siguiente.

Los ciclos y las opciones más intensos afectan la duración del ciclo. Algunos ciclos y opciones demorarán hasta 2 horas en completarse.

Seleccione las opciones (las opciones varían según el modelo)

Vea las tablas de “Descripción de ciclos y opciones” en la sección siguiente.

Usted puede personalizar sus ciclos oprimiendo las opciones deseadas. Para anular una opción, presiónela de nuevo.

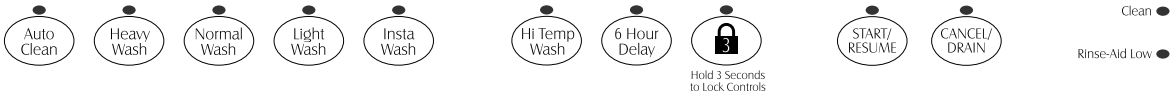
PASO 4

Inicio o reanudación de un ciclo

- Antes de poner a funcionar la lavavajillas, abra el agua caliente en el fregadero que esté más próximo a la lavavajillas. Deje que salga agua hasta que esté caliente. Esto asegura que entre agua caliente a la lavavajillas cuando ésta se ponga en marcha. Cerciórese de cerrar la llave del agua del fregadero.
- Seleccione el ciclo de lavado y opciones que desee.
- Presione el botón de START/RESUME (Inicio/Reanudar) una vez y cierre el cajón. El ciclo comenzará luego de una breve pausa. El cajón deberá cerrarse en menos de 4 segundos después de presionar START/RESUME (Inicio/Reanudar), o las luces destellarán, se escuchará un tono y la lavavajillas no comenzará. Presione nuevamente el botón START/RESUME (Inicio/Reanudar) y cierre el cajón en menos de 4 segundos.
- Usted puede agregar un artículo en cualquier momento antes de que comience el lavado principal. Abra lentamente el cajón y agregue el artículo. Presione START/RESUME (Inicio/ Reanudar) y cierre el cajón.

NOTA: Si usted tiene un modelo de lavavajillas con dos cajones, cada cajón tiene sus propios controles y puede funcionar independientemente del otro.

Descripción de ciclos y opciones



Esta información cubre varios modelos diferentes. Puede ser que su lavavajillas no cuente con todos los los ciclos y opciones descritos.

SELECCIONES DE CICLO

CICLOS	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	TIEMPO DE LAVADO (HH:MM)		
			Ciclo - Mínimo	Ciclo y opciones - Mínimo	*Máximo
Auto Clean	Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad.	Este ciclo usa un sensor para regular la cantidad de agua, el tiempo y el calor.	1:15	1:30	2:10
Heavy Wash	Use este ciclo para ollas, sartenes, cacerolas y vajilla común muy sucios que sean difíciles de lavar.	Este ciclo fuerza el tiempo máximo, agua y calor.	1:30	1:30	2:10

SELECCIONES DE CICLO

CICLOS	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	TIEMPO DE LAVADO (HH:MM)		
			Ciclo - Mínimo	Ciclo y opciones - Mínimo	*Máximo
Normal Wash	Use este ciclo para cargas que tengan cantidades normales de suciedad.	La etiqueta de consumo de energía está basada en este ciclo.	1:05	1:30	2:10
Light Wash	Use este ciclo para artículos con suciedad ligera o porcelana y cristalería.	Este ciclo lava a temperaturas más bajas. Puede ser necesario secar con toalla.	1:00	1:00	1:20
Insta Wash	Use este ciclo para lavar con rapidez vasos o cargas de vajillas previamente enjuagados.	Este ciclo no seca.	0:30	ninguno	ninguno

Usted puede personalizar su ciclo seleccionando una opción.
Vea la selección de opciones; si cambia de parecer, oprima la opción otra vez para apagarla o seleccione una opción diferente. Usted puede cambiar una opción en cualquier momento antes de que dicha opción seleccionada comience.

*Los tiempos máximos de lavado dependen de la temperatura del agua, condición de suciedad profunda, tamaño de la carga de vajilla y opciones seleccionadas.

NOTA: El tiempo de secado (cuando está funcionando el ventilador) es típicamente de 4 horas después del ciclo de lavado. Después de transcurridos 30 minutos de tiempo de secado, se iluminará la luz de limpio. En cualquier otro momento después de que se encienda la luz y se abra el cajón durante más de 30 segundos, el ciclo se terminará.

SELECCIONES DE OPCIONES

OPCIONES	TIPOS DE CARGA DE PLATOS	DESCRIPCIONES	USAR CON:
Hi Temp Wash	Cargas con suciedad rebelde a causa del horneado.	Aumenta la temperatura meta del agua durante las etapas de lavado del ciclo. Agrega calor, tiempo de lavado y agua al ciclo.	Lavado por sensor (Sensor Wash), Heavy Duty (Intenso) o Normal
6 Hour Delay	Para poner a funcionar su lavavajillas más tarde o durante las horas de menos consumo de energía.	Retrasa el inicio de un ciclo hasta por un máximo de 6 horas. Seleccione un ciclo y opciones de lavado. Presione Retraso de 6 horas. Presione START/RESUME (Inicio/Reanudar). Cierre el cajón con firmeza.	Todos los ciclos, excepto Rinse Only (Sólo enjuague)
Bloqueo del control 3 Hold 3 Seconds to Lock Controls	Para evitar el uso accidental de su lavavajillas, o cambios a los ciclos y opciones durante un ciclo.	Para encender el seguro, presione y sostenga Control Lock (Bloqueo de control) durante por lo menos 3 segundos. Para apagar el seguro, presione y sostenga Control Lock (Bloqueo de control) durante por lo menos 3 segundos. Cuando Control Lock (Bloqueo de control) está encendido, todos los botones quedan desactivados. Si usted oprime cualquier botón mientras su lavavajillas está con seguro, la luz se enciende y apaga 3 veces. El cajón de la lavavajillas puede abrirse mientras los controles están bloqueados.	En cualquier momento

IMPORTANTE: El sensor en su lavavajillas monitorea el nivel de suciedad. El tiempo del ciclo y/o el uso del agua pueden variar a medida que el sensor ajusta el ciclo para obtener un rendimiento de lavado óptimo. Si la temperatura del agua de entrada es más baja que la temperatura recomendada, o si la suciedad es muy profunda, el ciclo lo compensará automáticamente agregando tiempo, calor y agua, según sea necesario.

ESTADO DE LOS CONTROLES Y LOS CICLOS

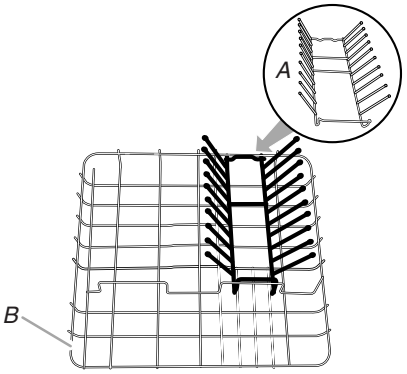
CONTROL	PROPÓSITO	COMENTARIOS
START/ RESUME	Para iniciar o reanudar un ciclo de lavado	Si se abre el cajón durante un ciclo, o si se interrumpe el suministro de energía, destellará el indicador de Start/Resume (Inicio/Reanudar). Para reanudar el ciclo, abra el cajón, presione Start/Resume (Inicio/Reanudar) y cierre firmemente el cajón en menos de 4 segundos.
CANCEL/ DRAIN	Para anular el ciclo de lavado	Cierre el cajón con firmeza. La lavavajillas comienza un desagüe de 2 minutos (de ser necesario). Deje que la lavavajillas complete el desagüe.
Clean Rinse-Aid Low	Para seguir el progreso y el estado del ciclo de la lavavajillas	La luz de Clean (Limpio) se ilumina cuando se ha terminado un ciclo. La luz indicadora de poco agente de enjuague se enciende cuando hay que volver a llenar el depósito del agente de enjuague.

Características de la lavavajillas

Su modelo Maytag podrá contar con algunas o todas estas características.

Insertos removibles de la canasta

Cada cajón tiene dos insertos removibles para la canasta, los cuales le permiten ajustar la canasta según el tipo de carga que esté lavando.

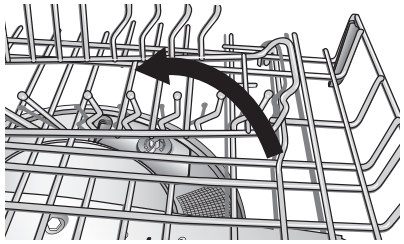


A. Inserto grande
B. Canasta de la base

Cómo instalar los insertos de la canasta:

1. Coloque las patas del extremo del inserto debajo del alambre posterior de la canasta de la base.
2. Empuje hacia abajo suavemente sobre la manija del inserto de la canasta, hasta que éste se trabe en su lugar.

Para retirar el inserto de la canasta:
Jale suavemente hacia adentro y hacia arriba sobre la manija, para soltar la manija del inserto de la canasta de la base.



Pautas para el modo Sabbath (Sabático) (en algunos modelos)

Para aquéllos que siguen las pautas dietéticas de la religión judía, Star-K certifica que los cajones del modelo de 2 cajones están separados; por lo tanto, puede designarse un cajón para lavar utensilios que se hayan usado para productos lácteos, mientras el otro puede ser designado para lavar utensilios que se hayan usado con carne. Aún así, no hay ningún cajón que se pueda usar para lavar la vajilla en los días sabáticos o en los días festivos.

Cómo guardar los platos

A pesar de que no se permite lavar la vajilla con la lavavajillas de cajón en los días sabáticos o días festivos, se puede guardar la vajilla siguiendo las pautas que se indican a continuación.

IMPORTANTE: Se debe tener cuidado al abrir el(los) cajón(cajones) y al cargar la vajilla mientras se esté en un modo desactivado, ya que al presionar accidentalmente los botones, podrían activarse las luces indicadoras.

Para apagar la luz indicadora de Poco agente de enjuague:
Para apagar la luz indicadora de poco agente de enjuague, fije el nivel de agente de enjuague en “0.” Vea “Modo de ajuste del agente de enjuague”.

Para desactivar los tonos, vea “Modo de ajuste de las opciones de tono”.

Si se ha fijado la característica Child Lock (Seguro para niños), desactívelo durante el modo Sabbath (Sabático) o los días festivos.

Para volver al funcionamiento normal:
Para volver a activar el nivel de agente de enjuague deseado, vea “Modo de ajuste del agente de enjuague”. Para volver a activar los tonos deseados, vea “Modo de ajuste de la opción de tono”.

NOTAS:

- Si es necesario, asegúrese de dejar transcurrir el tiempo suficiente para un ciclo de limpieza antes de que comience el descanso sabático.
- La vajilla limpia deberá descargarse de la lavavajillas de cajón antes de fijar los controles para el descanso sabático, para evitar la activación de las luces indicadoras.

Modo de ajuste del agente de enjuague

NOTA: No se puede ajustar el agente de enjuague mientras funciona un ciclo.

Para ingresar el Modo de ajuste del agente de enjuague:

1. Presione y sostenga el botón táctil de High Temp Wash (Lavado a temperatura alta) durante 3 segundos. Se escuchará un tono, para indicar que usted ha ingresado el Modo de ajuste del agente de enjuague.
2. El depósito del agente de enjuague tiene 4 posiciones. “0” es la más baja, en la cual no se agrega agente de enjuague, y “3” es la posición más alta. Al presionar en forma consecutiva el

botón de opciones de High Temp Wash (Lavado a temperatura alta), aumentará la cantidad de agente de enjuague distribuido en los cajones.

3. Las luces de ciclo se encienden con cada toque de la opción High Temp Wash (Lavado a temperatura alta), para indicar qué nivel de agente de enjuague se ha seleccionado. Vea la tabla.

NIVEL DEL DEPÓSITO DEL AGENTE DE ENJUAGUE	Heavy Wash	Normal Wash	Light Wash
0	APAGADO	APAGADO	APAGADO
1	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO
2	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO
3	ENCENDIDO	ENCENDIDO	ENCENDIDO

NOTA: Un nivel de "0" del depósito del agente de enjuague desactiva la luz indicadora de agente de enjuague Low (Bajo).

Para salir del Modo de ajuste del agente de enjuague:

Presione cualquier botón que no sea el de High Temp Wash (Lavado a temperatura alta), para salir del Modo de ajuste del agente de enjuague.

Modo de ajuste de opción de tono

1. Presione y sostenga el botón táctil de High Temp Wash (Lavado a temperatura alta) durante 3 segundos. Se escuchará un tono, para indicar que usted ha ingresado el Modo de ajuste de opción de tono.
2. Para cambiar las opciones de tono, presione el botón de opción 6-Hour Delay (Retraso de 6 horas).
3. Cada vez que se presiona el botón de 6-Hour Delay, se avanzará hacia cada posición que esté disponible. Continúe presionando 6-Hour Delay (Retraso de 6 horas) hasta alcanzar la opción de tono deseada. Vea la tabla.

ESTADO DE OPCIONES DE TONO	LUCES INDICADORAS	
	Clean/ Higienizado	Poco agente de enjuague
Señal desactivada de cajón abierto/se presionó un botón/End-of-cycle (Fin de ciclo)	APAGADO	APAGADO
Señal activada de cajón abierto	ENCENDIDO	APAGADO
Señal activada de cajón abierto/se presionó un botón	APAGADO	ENCENDIDO
Señal activada de cajón abierto/se presionó un botón/End-of-cycle (Fin de ciclo)	ENCENDIDO	ENCENDIDO

4. Presione cualquier botón menos 6-Hour Delay (Retraso de 6 horas), para salir del modo de ajuste de opción de tono.

Cuidado de la lavavajillas

Limpieza de la lavavajillas

Limpie el exterior de la lavavajillas con un paño suave y húmedo y un detergente suave. Si el exterior de la lavavajillas es de acero inoxidable, se recomienda un limpiador para acero inoxidable.

NOTA: No limpie el interior de la lavavajillas hasta que se haya enfriado.

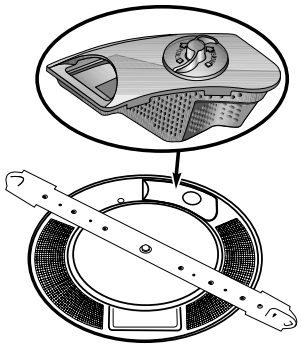
Limpie el interior de la lavavajillas con detergente para lavavajillas en pasta o polvo y agua, o use detergente líquido para lavavajillas sobre una esponja húmeda para limpiar el interior después de que se enfríe.

Un enjuague con vinagre blanco puede quitar las manchas blancas y películas. El vinagre es un ácido y su uso frecuente podría dañar la lavavajillas.

Ponga 2 tazas (500 mL) de vinagre blanco en un vaso o una taza medidora de vidrio, de material apto para lavavajillas, en la canasta inferior. Haga funcionar la lavavajillas por un ciclo completo con una opción de secado al aire o un secado que ahorra energía. No use detergente. El vinagre se mezclará con el agua del lavado.

Limpie periódicamente la taza del filtro grueso, que está ubicada en la base del cajón de la lavavajillas. Retire las partículas que se recolectaron de la taza del filtro grueso.

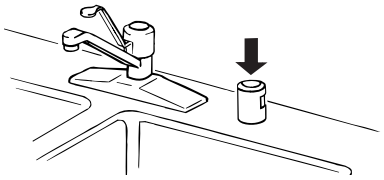
IMPORTANTE: No comience a usar la lavavajillas hasta que la taza del filtro grueso esté segura en su lugar y que quede al ras con la placa del filtro grueso. El hacerlo puede dañar el motor de la lavavajillas y/o el brazo rociador.



Limpieza de la taza del filtro grueso

1. Jale hacia afuera el cajón en toda su extensión. Retire los insertos de la canasta y déjelos a un lado.
2. Para quitar la taza del filtro grueso, desatornille la taza pequeña, girándola hacia la izquierda. Levante y saque la taza del filtro grueso fuera del cajón.
3. Saque de la taza los objetos duros y la suciedad de los alimentos. Enjuague la taza debajo del agua caliente.
4. Coloque la taza del filtro grueso nuevamente en la placa del filtro grueso y apriete la tapa, girándola hacia la derecha. Asegúrese de que la taza del filtro grueso esté al ras con la placa del filtro grueso.
5. Vuelva a colocar los insertos de la canasta.
6. Asegúrese de que el brazo rociador gire libremente.

Si tiene una purga de aire de desagüe, verifíquela y límpiela si la lavavajillas no está desaguando bien.



Cómo guardar la lavavjillas

Si usted no va a usar la lavavajillas durante los meses de verano, cierre el agua y el suministro de energía a la lavavajillas. Durante el invierno, si la lavavajillas pudiera estar expuesta a temperaturas cercanas a la congelación, o si se deja en una vivienda de temporada como un segundo hogar o una casa de vacaciones, evite el daño ocasionado por el agua acondicionando la lavavajillas para el invierno por parte de personal de servicio autorizado.

Solución de problemas

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de internet y consulte "Preguntas que se hacen con frecuencia", para evitar posiblemente el costo de una visita de servicio técnico.

En EE.UU., www.maytag.com En Canadá, www.maytag.ca

La lavavajillas no está funcionando correctamente

- **La lavavajillas no funciona o se detiene durante un ciclo**

  ¿Se ha cerrado bien el cajón?

  ¿Se ha cerrado el cajón en menos de 4 segundos después de haber presionado Start/Resume (Inicio/Reanudar)?

  ¿Se ha seleccionado el ciclo correcto?

  ¿Se ha abierto el cajón en la mitad del ciclo? ¿Están destellando las luces indicadoras? Deberá volver a presionarse Start/Resume (Inicio/Reanudar) y cerrarse el cajón en menos de 4 segundos antes de que se reanude el ciclo.

  ¿Hay suministro eléctrico para la lavavajillas? ¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos? Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

  ¿Está abierta la válvula de cierre del agua (si ha sido instalada)?

- **La lavavajillas pasa mucho tiempo en marcha**

  La lavavajillas puede funcionar por hasta 3 horas, según el nivel de suciedad, la temperatura del agua, los ciclos y las opciones.

  ¿El agua que ingresa a la lavavajillas está lo suficientemente caliente? La lavavajillas toma más tiempo cuando calienta el agua.

- **La lavavajillas no se ha desaguado/Queda agua en el fondo de la tina**

  ¿Se ha terminado el ciclo?

  ¿Hay comida u objetos extraños en el filtro de desagüe, en la taza del filtro grueso o en el eliminador? Límpielo de ser necesario.

  ¿Está la lavavajillas conectada a un eliminador de desechos de comida? ¿Se ha quitado el disco removible?

  ¿Está enroscada o retorcida la manguera de desagüe? Enderece la manguera o destuérzala.

- **Olor en la lavavajillas**

  ¿Se lavan los platos sólo cada 2 ó 3 días? Páselos por un ciclo de enjuague una vez o dos veces por día hasta que usted acumule una carga completa.

  ¿Tiene la lavavajillas un olor a plástico nuevo? Haga un enjuague con vinagre como se describe en "Manchas y películas en los platos".

Los platos no quedan bien secos

- **Los platos no quedan bien secos**

  ¿Ha usado un agente de enjuague? Para obtener un buen secado, su lavavajillas ha sido diseñada para usar agente de enjuague. Si no usa agente de enjuague, los platos y el interior de la lavavajillas tendrán demasiada humedad.

- **Los platos no están secos**

  ¿Se cargó la lavavajillas de manera que permita el escurrido apropiado del agua? No sobrecargue la lavavajillas. Use un agente de enjuague líquido para acelerar el secado.

  ¿Están mojados los objetos de plástico? Los objetos de plástico a menudo necesitan un secado con toalla.

  ¿Está encendida la luz indicadora de poco agente de enjuague? Vuelva a llenar el depósito del agente de enjuague.

  ¿Ha seleccionado la opción High Temp Wash (Lavado a temperatura alta) y ha dejado que el ventilador seco funcione durante el tiempo prolongado de 3½ horas?

Manchas en los platos

- **Manchas y formación de películas en los platos**

  ¿Es el agua dura o tiene un alto contenido de minerales? El acondicionar el agua del enjuague final con un agente de enjuague ayuda a eliminar las manchas y la formación de películas. Mantenga el depósito del agente de enjuague lleno. Use siempre una opción de temperatura alta.

  ¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados de lavado, el agua debe estar a 120°F (49°C) cuando entra en la lavavajillas.

  ¿Usó usted la cantidad correcta de detergente eficaz? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. No use menos de 1 cda. (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren detergente adicional.

- **Película de sílice o corrosión (la película de sílice es un depósito blanco e iridiscente; la corrosión es una película turbia)**

  A veces se produce una reacción química al agua con ciertos tipos de objetos de cristal. Por lo general se debe a una combinación de agua suave o agua ablandada, soluciones alcalinas para lavar, enjuague insuficiente, sobrecarga de la lavavajillas y el calor del secado. Puede que evitar este problema no sea posible, excepto lavando a mano.

  Para detener el proceso, use una mínima cantidad de detergente pero no menos de 1 cda. (15 g) por carga. Use un agente de enjuague líquido y reduzca la carga de la lavavajillas para permitir un enjuague a fondo. Las películas de sílice y la corrosión son permanentes y no se pueden eliminar.

- **Manchas blancas en las cacerolas con acabado antiadherente**

  ¿Ha quitado el detergente de la lavavajillas el curado de las cacerolas? Vuelva a curarlas luego de lavarlas en la lavavajillas.

- **Manchas de color café en los platos y en el interior de la lavavajillas**

  ¿Tiene el agua un alto contenido de hierro? Vuelva a lavar los platos usando de 1 a 3 cucharaditas (5 a 15 mL) de cristales de ácido cítrico agregados en la sección principal del depósito del detergente. No use detergente. A continuación use el ciclo de Lavado normal con detergente. Si el tratamiento llega a ser necesario más de una vez cada dos meses, se recomienda la instalación de una unidad de eliminación de hierro.

- **Marcas negras o grises en los platos**

  ¿Hay objetos de aluminio que rozan los platos durante el lavado? Los objetos de aluminio desechables pueden romperse en la lavavajillas y rayar los demás artículos. Lave estos objetos a mano. Quite las marcas de aluminio usando un producto de limpieza abrasivo suave.

- **Manchas anaranjadas en los platos de plástico o en el interior de la lavavajillas**

  ¿Se han colocado grandes cantidades de platos con restos de comida a base de tomate en la lavavajillas? Tal vez sea necesario usar un producto quitamanchas para quitar las manchas de su lavavajillas. Las manchas no afectarán el rendimiento de la lavavajillas.

Ruidos

- **Sonidos de picado, molido o zumbido**

  ¿Está la lavavajillas en la porción de desagüe del ciclo? Esto es normal.

- **Ruidos descomunales**

  ¿Está el brazo rociador girando libremente o golpea un artículo extendido debajo de la canasta?

- **Sonido seco**

  ¿Sucede sólo una vez durante un ciclo? Esto es la tapa del depósito de detergente que golpea el cajón. Esto es normal.

- **Suena muy fuerte durante todo el ciclo**

  ¿Se han instalado todas las molduras como es debido? Vea "Instrucciones de instalación".

Los platos no están completamente limpios

- **Residuos de alimentos en los platos**

  ¿Se ha cargado la lavavajillas correctamente?

  ¿Puede el brazo rociador girar libremente?

  ¿Ha elegido el ciclo que describe la suciedad más rebelde en su lavavajillas? Si tiene algunos artículos con suciedad profunda, use un ciclo más intenso.

  ¿Usó usted la cantidad correcta de detergente fresco? Use sólo detergentes recomendados para lavavajillas. No use menos de 1 cda (15 g) por carga. El detergente debe estar fresco para ser eficaz. La suciedad profunda y/o el agua dura por lo general requieren detergente adicional.

  ¿Hay todavía detergente en la taza de detergente? Use sólo detergente fresco. No bloquee el depósito del detergente.

  ¿Está la temperatura del agua demasiado baja? Para obtener los mejores resultados de lavado, el agua debe estar a 120°F (49°C) cuando entra en la lavavajillas.

Los platos se dañan durante el ciclo

- **Platos desportillados**

  ¿Se cargó la lavavajillas adecuadamente? Coloque los platos y vasos de manera que estén estables y no se choquen entre sí por la acción del lavado. Reduzca al mínimo las desportillauras, cerrando el cajón lentamente.

  NOTA: Algunos objetos de cristal antiguo, con cantos biselados y objetos similares de porcelana y cristal podrían ser demasiado delicados para lavarse en la lavavajillas automática. Lávelos a mano.

La lavavajillas tiene fugas

- **Cae agua**

  ¿Está nivelada la lavavajillas? Vea "Instrucciones de instalación".

  ¿Hay artículos extendidos por encima del borde superior de la tina?

- **Espuma**

  ¿Ha usado el detergente adecuado para lavavajillas?

  ¿Ha usado la cantidad adecuada?

  ¿Está bien cerrada la tapa del agente de enjuague?

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG®

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca Maytag de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "Maytag") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá, y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

Esta garantía limitada no cubre:

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Estas piezas de consumo están excluidas de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia, o cuando se use de un modo contrario a las instrucciones publicadas para el usuario u operador y/o las instrucciones de instalación.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de artículos de consumo o productos de limpieza no aprobados por Maytag.
5. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado de su electrodoméstico principal, a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a Maytag en un lapso de 30 días a partir de la fecha de compra.
6. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
7. Costos relativos a la remoción de su electrodoméstico principal desde su hogar para obtener reparaciones. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar y únicamente el servicio de reparación en el hogar está cubierto bajo esta garantía.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio para el producto, si su electrodoméstico principal está ubicado en un lugar remoto en el cual no haya disponible un técnico de servicio autorizado por Maytag.
10. La remoción y reinstalación de su electrodoméstico principal, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Electrodomésticos principales con números de modelo/serie que se hayan removido, alterado o que no puedan ser identificados con facilidad. Esta garantía se anulará si el número de serie aplicado en la fábrica ha sido alterado o removido de su electrodoméstico principal.

El costo de la reparación o el reemplazo bajo estas circunstancias excluidas, correrá por cuenta del cliente.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

9/07

Para obtener información adicional o para ver “Preguntas que se hacen con frecuencia”, en EE.UU. visite: **www.maytag.com**
En Canadá visite: **www.maytag.ca**

Si usted no tiene acceso a internet y necesita ayuda al usar su producto, o si quisiera hacer una cita para obtener servicio, puede ponerse en contacto con Maytag, en el número que se indica a continuación.

Tenga listo su número completo de modelo y de serie. Puede encontrar el número de modelo y de serie en la etiqueta ubicada en el lado izquierdo del cajón superior.

Si necesita ayuda o servicio técnico, en EE.UU., llame al 1-800-422-1230. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a la dirección que aparece a continuación:

En los EE.UU.:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
553 Benson Road
Benton Harbor, MI 49022-2692

En Canadá:

Maytag Brand Home Appliances
Customer eXperience Center
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

Sírvase guardar estas Instrucciones para el usuario y la información con el número de modelo, para referencia futura.

W10185074A
EN PN W10185072A

© 2008.
Todos los derechos reservados.
®Marca registrada/™ Marca de comercio de Maytag Corporation o sus compañías asociadas.
Usada bajo licencia por Maytag Limited en Canadá.

8/08
Impreso en EE.UU.